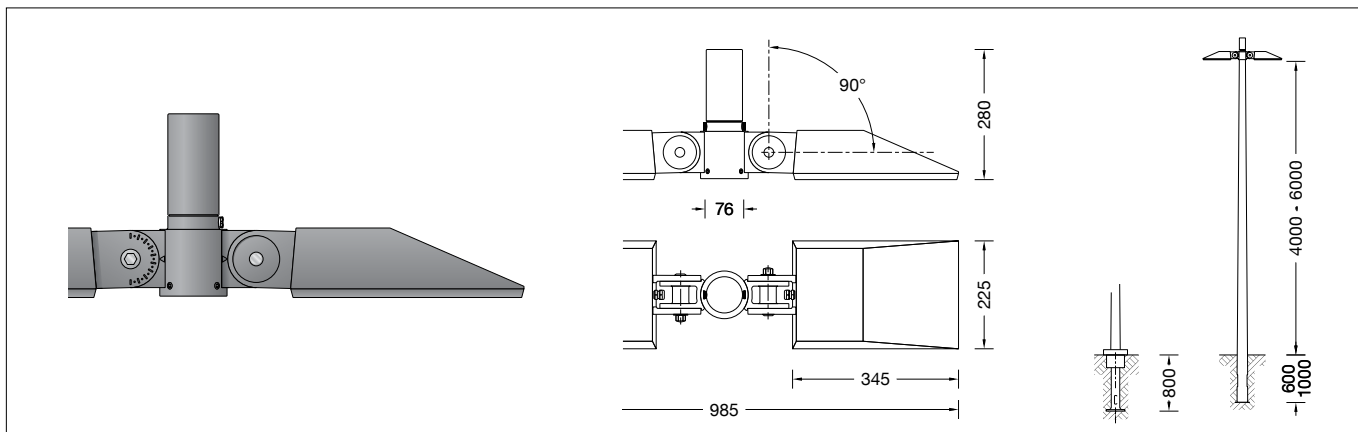


**BEGA****84 249**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Aufsatzleuchte mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die räumlich tiefe Ausleuchtung von Flächen und Plätzen. Der einstellbare Anstellwinkel ermöglicht eine präzise Ausrichtung der Lichtstärkeverteilung auf die zu beleuchtende Fläche. Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium  
Anstellwinkel einstellbar bis + 90° in 10° Stufen  
Für Mastzopf ø 76 mm  
Einstecktiefe 95 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Leitungslänge 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolation vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 66  
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
⚡<sub>10</sub> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,094 m²  
Gewicht: 11,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

### Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Es wird kein Licht in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

## Instructions for use

### Application

Pole top luminaire with asymmetrical light distribution for in-depth illumination of surfaces and squares. The adjustable attack angle allows a precise alignment of the light distribution to the surface to be illuminated. For mounting heights 4000 - 6000 mm.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Attack angle adjustable in steps of 10° up to +90°  
For pole top ø 76 mm  
Slip fitter insert depth 95 mm  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Cable length 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 1  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 66  
Dust-tight and protection against strong water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
⚡<sub>10</sub> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.094 m²  
Weight: 11.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

### Dark Sky

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. No light is emitted into the upper half-space of the luminaire.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse asymétrique pour un éclairage puissant sur de larges surfaces ou des places. L'angle d'inclinaison réglable permet une orientation de façon précise de la répartition lumineuse sur la surface à éclairer. Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
L'angle d'inclinaison est réglable jusqu'à +90° par paliers de 10°  
Pour tête de mât ø 76 mm  
Profondeur d'embout 95 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Longueur de câble 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 66  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
⚡<sub>10</sub> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale : 0,094 m²  
Poids: 11,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

### Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Il n'y a aucune émission de lumière dans le demi-espace au-dessus du luminaire.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 2x 54,2 W                         |
| Leuchten-Anschlussleistung | 117 W                             |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 2x 54.2 W                         |
| Luminaire connected wattage | 117 W                             |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

## Lampe

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module      | 2x 54,2 W                         |
| Puissance raccordée d'un luminaire | 117 W                             |
| Température de référence           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance             | $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$ |

### 84 249 K3

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 2x LED-0773/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 18880 lm        |
| Leuchten-Lichtstrom    | 14118 lm        |
| Leuchten-Lichtausbeute | 120,7 lm/W      |

### 84 249 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 2x LED-0773/830 |
| Colour temperature            | 3000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 18880 lm        |
| Luminaire luminous flux       | 14118 lm        |
| Luminaire luminous efficiency | 120,7 lm/W      |

### 84 249 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module         | 2x LED-0773/830 |
| Température de couleur        | 3000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module       | 18880 lm        |
| Flux lumineux du luminaire    | 14118 lm        |
| Rendement lum. d'un luminaire | 120,7 lm/W      |

### 84 249 K4

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 2x LED-0773/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 19150 lm        |
| Leuchten-Lichtstrom    | 14320 lm        |
| Leuchten-Lichtausbeute | 122,4 lm/W      |

### 84 249 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 2x LED-0773/840 |
| Colour temperature            | 4000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 19150 lm        |
| Luminaire luminous flux       | 14320 lm        |
| Luminaire luminous efficiency | 122,4 lm/W      |

### 84 249 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module         | 2x LED-0773/840 |
| Température de couleur        | 4000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module       | 19150 lm        |
| Flux lumineux du luminaire    | 14320 lm        |
| Rendement lum. d'un luminaire | 122,4 lm/W      |

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Verbindungsleitungen in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Leuchtenanschlussleitungen erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Lead luminaire connecting cables into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cables.

We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose.

Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Introduire les câbles de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câbles de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune (⊕), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Einstellung der Ausstrahlrichtung: Hutmutter M 10 lösen.

Leuchteneinstellung vornehmen.

Hutmutter fest anziehen.

Anzugsdrehmoment: 24 Nm.

Adjustment of beam direction:

Loosen acorn nut M 10.

Make luminaire adjustment.

Tighten the acorn nut.

Torque: 24 Nm.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer l'écrou borgne M 10.

Régler le luminaire.

Serrer l'écrou borgne.

Moment de serrage: 24 Nm.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

### Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium  
lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70914** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70725** Mast mit Erdstück H 4500 mm  
**70915** Mast mit Erdstück H 5000 mm  
**70916** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70791** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70792** Mast mit Fußplatte H 4500 mm  
**70794** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium  
lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70901** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70903** Mast mit Erdstück H 5000 mm  
**70905** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70900** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70902** Mast mit Fußplatte H 5000 mm  
**70904** Mast mit Fußplatte H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

### Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered  
with access door and C-clamp  
**70914** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70725** Pole with anch.section H 4500 mm  
**70915** Pole with anch.section H 5000 mm  
**70916** Pole with anch.section H 6000 mm

**70791** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70792** Pole with baseplate H 4500 mm  
**70794** Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles  
lacquered · with door und C rail  
**70901** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70903** Pole with anch.section H 5000 mm  
**70905** Pole with anch.section H 6000 mm

**70900** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70902** Pole with baseplate H 5000 mm  
**70904** Pole with baseplate H 6000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

### Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués  
avec porte et rail de montage  
**70914** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70725** Mât avec pièce ent. H 4500 mm  
**70915** Mât avec pièce ent. H 5000 mm  
**70916** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70791** Mât sur platine H 4000 mm  
**70792** Mât sur platine H 4500 mm  
**70794** Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium  
laqués · avec porte et rail de montage  
**70901** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70903** Mât avec pièce ent. H 5000 mm  
**70905** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70900** Mât sur platine H 4000 mm  
**70902** Mât sur platine H 5000 mm  
**70904** Mât sur platine H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

### Ersatzteile

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| LED-Netzteil        | DEV-0356/1050i |
| LED-Modul 3000K     | LED-0773/830   |
| LED-Modul 4000K     | LED-0773/840   |
| Reflektor           | 76 001 373     |
| Dichtung Glasrahmen | 83 000 924     |

### Spares

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| LED power supply unit | DEV-0356/1050i |
| LED module 3000K      | LED-0773/830   |
| LED module 4000K      | LED-0773/840   |
| Reflector             | 76 001 373     |
| Gasket glass frame    | 83 000 924     |

### Pièces de rechange

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0356/1050i |
| Module LED 3000K        | LED-0773/830   |
| Module LED 4000K        | LED-0773/840   |
| Réflecteur              | 76 001 373     |
| Joint du cadre          | 83 000 924     |